



Manuel Joseph de Quirós

# Clarines suaves

*Dúo para Misas de Aguinaldo*

Nota de la portada:

*"Era voz sola, sin acompañamiento; formuló a dúo Manuel Joseph de Quirós"*

**Fuente:** Música Colonial Archive, manuscrito 7-080

**Transcripción:** José Ignacio Pérez Purroy (Mayo 2014)

# Clarines suaves

(Dúo para misas de aguinaldo)

Edición: Musica Colonial Archive  
Manuscrito nº 7-080

Manuel José de Quirós  
(Santiago de Guatemala, ? -1765)

S. 1

1. Cla - ri - nes sua - ves, en - tre\_ar - mo - ní - as,  
2. Je - sús es, y\_es sa - lud y vi - da,  
3. Pa - jas se - rán el tro - no sa - cro,

S. 2

1. Cla - ri - nes sua - ves, en - tre\_ar - mo - ní - as,  
2. Je - sús es, y\_es sa - lud y vi - da,  
3. Pa - jas se - rán el tro - no sa - cro,

Acomp.

5

tri - nen la glo - ria, que se\_ad - mi - ra hoy. Triun - fen los  
tim - bres que\_a - cla - man ex - ce - sos de\_a - mor, pa - ra que\_a -  
por quien del cie - lo, ve - loz ba - jó, sien - do su

10

cie - los, gi - ma\_el a - bis - mo, al oír el triun - fo  
le - gres los or - bes se - pan que de sus triun - fos  
so - lio los que - ru - bi - nes ha - cer del he - no

15

más su - pe - rior. Cuan - do del o - rien - te, de la\_au - ro - ra me -  
 dia - de - ma son. Y\_a - sí ya\_ad - mi - ra - do, con re - ve - ren - te u -  
 su\_ha - bi - ta - ción. Es - ta\_es ya su glo - ria, que de su\_an - he - la -

20

jor, ad - mi - ro\_ha de ra - yar, con lu - ces su - pe - rio -  
 nión to - do lo cri - a - do jun - to al o - ir - lo pu - bli - car  
 ción, cum - pli - dos los tro - fe - os, lo - gra - dos as - pi -

26

res, el - me - jor sol. Pi - ra pa - ra\_a - lum -  
 de a - do - ra - ción. De - la? pa - ra mos -  
 ran a ver su ar - dor. Na - ce pa - ra qui -

31

bar con ra-ro bri-llar, tim-bres que le son al sol sus-pen-sión; va - ya por que triun-  
 trar el nue-vo triun-far, que\_en fe - liz bla- sión lo-gra\_e-xal - ta - ción de\_a mor sin i -  
 tar el fie-ro pe- sar, que\_ha - cia la\_o -pre- sión de du - ra pri- sión, ba - ja por que la

bar con ra-ro bri-llar, tim-bres que le son al sol sus-pen-sión; va - ya por que triun-  
 trar el nue-vo triun-far, que\_en fe - liz bla- sión lo-gra\_e-xal - ta - ción de\_a mor sin i -  
 tar el fie-ro pe- sar, que\_ha - cia la\_o -pre- sión de du - ra pri- sión, ba - ja por que la

35

fal su luz ce-les-tial, bri-lla su-pe-rior nue-vo can-dor nue - -  
 gual con que un por-tal ra-ya-rá ve - loz (z) hu - ma -  
 paz rei - ne\_y no más por vic-to-rial va - lor de tal

fal su luz ce-les-tial, bri-lla su-pe-rior nue-vo can-dor nue - -  
 gual con que un por-tal ra-ya-rá ve - loz (z) hu - ma -  
 paz rei - ne\_y no más por vic-to-rial va - lor de tal

40

vo can - dor, nue - vo can - dor.  
 no un Dios, hu - ma - no un Dios.  
 a - mor, de tal a - mor.

vo can - dor, nue - vo can - dor.  
 no un Dios, hu - ma - no un Dios.  
 a - mor, de tal a - mor.

## Clarines suaves

El texto completo, con algunas dudas por las dificultades de lectura, podría ser:

### 1.

Clarines suaves,  
entre armonías,  
trinen la gloria  
que se admira hoy;  
triunfen los cielos,  
gima el abismo,  
al oír el triunfo  
más superior.

Cuando del oriente  
de la Aurora mejor  
admiro, ha de rayar (\*)  
con luces superiores  
el mejor sol.

Pira para alumbrar  
con raro brillar  
timbres que le son  
al sol suspensión  
raya porque triunfal  
su luz celestial  
brilla superior,  
nuevo candor.

### 2.

Jesús es, y es  
salud y vida  
timbres que aclaman  
excesos de amor  
para que alegres  
los orbes sepan  
que de sus triunfos  
diadema son.  
Y así, ya admirado,  
con reverente unión,  
todo lo criado

junto, al oírlo  
publicar, de adoración.

¿Dela? para mostrar  
el nuevo triunfar  
que en feliz blasón  
logra exaltación  
de amor sin igual  
con que en un portal  
rayará (\*) veloz  
humano un Dios.

### 3.

Pajas serán  
el trono sacro  
por quien del cielo  
veloz bajo  
siendo su solio  
los querubines  
hacer [hacen?] del heno  
su habitación.

Esta es ya su gloria  
que de su anhelación,  
cumplidos los trofeos  
logrados aspiraba  
ver su ardor.  
Nace para quitar  
el fiero pesar  
que hacía la opresión  
de dura prisión;  
baja por que la paz  
reine y no más  
por ¿victorial? valor  
de tal amor

---

(\*) en estos casos, emitir rayos